



# Bollettino Distrettuale

## Newsletter

Sow the Seeds of Love

Distretto 2110 - Sicilia e Malta

District 2110 - Sicily and Malta

N. 11/12 - Maggio/Giugno 2003

Nr 11/12 - May/June 2003

**Cari Amici Rotariani,**

*L'emozionante esperienza vissuta insieme, in occasione del XXV Congresso Distrettuale dedicato al Mediterraneo, ha caratterizzato la nostra azione nel mese di maggio, con realizzazioni e manifestazioni veramente di rilievo e di grande soddisfazione, alle quali ha partecipato il PDG Marilyn Potts, Rappresentante del Presidente Internazionale.*

*Mi riferisco ai contenuti del Congresso di Giardini-Naxos e della tavola rotonda di Taormina; alla pubblicazione della "Guida ai premi rotariani", alla mostra dell'oggettistica, con il relativo catalogo, che ci ha ricordato molti anni di buon Rotary in Sicilia.*

*La grande partecipazione all'evento mi ha permesso di conoscere nuovi amici e di rivedere i vecchi, ai quali resterò legato per sempre, perché tanto hanno dato al Rotary in disponibilità ed entusiasmo.*

*Nel mio anno di servizio sono stato particolarmente fortunato nella scelta dei collaboratori, ai quali ho delegato diversi settori di attività, e nei quali tutti hanno realizzato gli obiettivi che gli erano stati affidati. Il Distretto ha buoni manager e, con la loro professionalità, anche i presidenti, così come si fa nel mondo degli affari, si sono circondati di ottimi collaboratori, producendo iniziative di grande rilievo, che hanno trovato adeguata notorietà nella "mostra dei poster", alla quale guardo con vero interesse per la valenza che essa avrà sul piano della comunicazione multimediale.*

*Il 30 giugno faremo un passo indietro e rientreremo nei ranghi. Il principio della rotazione rende possibile il ricambio delle forze, stimolando chi ha il compito di servire e dare, senza risparmio di energie, "a tirare", perché presto sarà rilevato da un altro, più fresco di energie, che in vece sua produrrà, a sua volta, il massimo sforzo.*

*Nel Rotary, non dimentichiamolo, non si devono acquisire posizioni di privilegio, se vi è una gerarchia, essa è determinata dal ruolo che si ricopre nel singolo momento.*

*Chi è stato al vertice, forse, ha soltanto acquisito una maggiore*

## Lettera del Governatore

### Governor's Letter

**Dear Fellows Rotarians,**

*The exciting experience we shared during the XXV District Congress dedicated to the Mediterranean has characterised our work during the month of May with very important and satisfactory results and events, which PDG Marilyn Potts, Representative for the International president also participated in.*

*I refer to the contents of the Congress held at Giardini-Naxos and the round-table at Taormina; the publication of the "Guide to Rotarian awards", and the object exhibition with its catalogue which reminded us of many years of good Rotary in Sicily.*

*The great participation in this event allowed me to get to know new friends and see old ones again that I will forever remain bound to because they have been generous in terms of availability to and enthusiasm for the Rotary.*

*During my year of service I have been especially lucky in my choice of staff, to whom I always delegated various sectors of our activity, and who all achieved the objectives entrusted to them.*

*The District has excellent managers and thanks to their professionalism, presidents are surrounded by first class assistants, just like the world of business, producing very important initiatives finding adequate notoriety in the "poster exhibition", which I observe with*

*real interest for the importance it will have as far as multi-medial communications are concerned.*

*On June 30<sup>th</sup> we shall take a step back and return to our previous positions.*

*The rotation principle allows a substitution of strength, stimulating those elected to serve and give without saving their energy and also to doing their utmost, this because soon another will replace them, with fresher energies in turn producing the greatest effort.*

*We should not forget that in the Rotary one does not assume privileged positions; if there is a hierarchy it is determined by the role one is appointed to at the time.*

*Those who have been at the top have perhaps only acquired*





*esperienza ed una più alta responsabilità morale, cui conseguono maggiori doveri per il futuro; tra quei doveri vedo il mio: tornare a servire ancora con entusiasmo, in qualità di semplice gregario, nel mio club.*

*Il passaggio della campana, che tra poco avverrà, non potrà far cessare l'affetto verso chi è stato vicino, verso chi ha sofferto e ha gioito con noi e, nel mio caso, verso coloro che hanno con me gioito e sofferto, non perché servivano il Governatore, che era al vertice, ma perché con il Governatore avevano identità di vedute, stima reciproca e condivisione di valori.*

*Cari presidenti e segretari, ciò vale anche per voi, come, per voi e per me, non cesseranno gli affetti che siamo riusciti a conquistarci.*

*Questo è il premio più ambito, il più prezioso, perché continua nel tempo, perché si rinnova di giorno in giorno, e costituisce una vera, ultima, posizione di privilegio, che permane anche dopo essere rientrati nei ranghi.*

*La vita è un percorso.*

*Si lascia una posizione, non per sostituirla con un'altra, ma perché anche quella era solo una stazione del nostro cammino. Nell'andare avanti e indietro realizziamo i nostri pensieri che, proprio nel percorso in un senso o nell'altro, ci consentono di avanzare.*

*"Il passo indietro che contribuisce alla nostra maturazione rende possibile l'ingresso della nostra esperienza nella storia". Il cammino verso il significato della propria esistenza, va giudicato nella sua interezza; vittorie e sconfitte, nella consapevolezza che anche in queste ultime l'esperienza acquisita è certa occasione per la gloria del domani.*

*Il mese di giugno è caratterizzato da alcuni importanti avvenimenti: giorno sette mattina, a Pergusa, il III Seminario per la formazione dei nuovi soci; nel pomeriggio, a Catania, l'inaugurazione della mostra dal titolo: "Il volontariato d'arte: sei lustri di restauri del Rotary Club di Sicilia e Malta". Gli altri appuntamenti significativi: il 14 e il 15, con le elettrizzanti giornate dell'Assemblea Distrettuale a Trapani; ed il 22, a Marsala con la tradizionale "Vogalonga" e la consegna della Coppa Rotary.*

*Infine, giorno 29, l'inaugurazione dei nuovi locali dell'Archivio Distrettuale a Caltanissetta.*

*A voi tutti rotariani auguro di ritrovarvi il prossimo primo luglio con il cuore colmo di gioia, interiormente arricchiti dagli obiettivi raggiunti e dagli affetti conquistati.*

*Vi attende uno straordinario nuovo anno di successo!*

*Da ultimo, un pensiero desidero rivolgere al mio club, allo staff, ai presidenti ed a tutti i collaboratori, quale testimonianza di riconoscenza per il loro impegno rotariano. Ancora una parola speciale per i Past Governor, del mio e degli altri Distretti, alle cui parole mi sono ispirato, prendendole in prestito, per parlare, oggi come ieri, in una dimensione di continuità, attraverso il bollettino, agli amici, rotariani nel mondo.*

*"Diffondete il seme dell'amore" ha esortato con il suo tema il Presidente Internazionale Bichai Rattakul; continuate a diffonderlo!*

*È la mia esortazione anche nel tendere la mano...*

*Con affetto, Carlo*

*more experience and greater moral responsibility, involving greater duties for the future; among those duties I can still see my return to writing with enthusiasm, just as a simple supporter in my Club.*

*The passing of the bell, which will soon take place, will not put an end to my affection for those who have been close to me, for those who have suffered and rejoiced with us, and in my case for those who did so not because they served the Governor who was at the top, but because they shared with the Governor the same views, reciprocal respect and values.*

*Dear Presidents and Secretaries, the same also applies to you, just as both for you and for myself the affection we have managed to conquer will not cease.*

*This is the most wished for and precious award, because it continues in time, it is renewed day after day, and constitutes the real, ultimate privileged appointment that remains even after one has returned to the ranks.*

*Life is a journey.*

*One leaves one position, not to replace it with another, but because that was only a stop in our journey.*

*While travelling to and fro we achieve our thoughts that in this very travelling to and fro allow us to advance.*

*"A step backwards that contributes to our maturing renders possible the entry of our experience in history".*

*The journey towards the meaning of one's own existence should be judged in its entirety; victories and defeats, with the awareness that in these too experience acquired represents a certain opportunity for tomorrow's glory.*

*The month of June is characterised by a number of important occasions: on the morning of the 7<sup>th</sup> in Pergusa, the 3<sup>rd</sup> Seminary for the formation of new members will be held; in the afternoon in Catania there will be the inauguration of an exhibition entitled: "Artistic voluntary service: thirty years of restoration by the Sicily and Malta Rotary Club".*

*Other important appointments are: on the 14<sup>th</sup> and the 15<sup>th</sup>, the electrifying days of the District assembly in Trapani; and on the 22<sup>nd</sup> in Marsala with the traditional "Vogalonga" and the presentation of the Rotary Cup.*

*Finally on the 28<sup>th</sup>, there is the inauguration of the new premises for the District Archives in Caltanissetta.*

*I wish to meet all Rotarians again next July with your hearts filled with joy, even more enriched by your achievements and the affection you will have conquered.*

*A wonderful year filled with success awaits you!*

*Lastly I wish to mention my Club, the staff, the presidents and all the helpers, as a testimony of my gratefulness for their Rotarian commitment.*

*One more special thought for Past Governors, mine and those of other Districts, whose words have inspired me as I borrowed them for my words to Rotarian friends all over the world, in the past and still today, in a dimension of continuity through the bulletin.*

*"Sow the seeds of love" exhorted with his theme the International President Bichai Rattakul; continue to do so is my exhortation also in holding out my hand...*

*Affectionately yours, Carlo*



## Il Distretto Informa

### FORUM INTERDISTRETTUALE DEI DISTRETTI 2100, 2110, 2120

Nei giorni 21-23 marzo 2003, presso il Venus Sea Garden Hotel di Augusta, organizzato dal Rotary Club di Augusta, si è svolto il Forum interdistrettuale dei tre distretti 2100, 2110, 2120 sul tema: "Politica, Economia e Società dopo l'11 Settembre". Al forum hanno partecipato numerosi soci (accompagnati dalle rispettive consorti) appartenenti ai tre Distretti dell'Italia meridionale. Numerose le autorità presenti all'apertura del Forum. Dopo il saluto di benvenuto del presidente del Club, Giorgio Bernardi, del vice sindaco di Augusta, Danilo Circo, e del comandante della base navale locale, amm. Oreste Guglielmino, hanno preso la parola, nell'ordine, Gennaro Esposito, Governatore del Distretto 2100, Domenico Lamastra, Governatore del Distretto 2120. Entrambi pongono l'accento sul "rito" che ancora quest'anno si rinnova con l'attuale Forum, per rinsaldare i vincoli di amicizia rotariana che legano i tre Distretti che costituivano fino a qualche decennio fa un' unica entità territoriale, l'ex Distretto 190. Ha concluso il Governatore del Distretto 2110, Carlo Marullo di Condojanni, che ha reso omaggio alla memoria del Past Governor del Distretto 190, Pasquale Pastore, al quale è intitolata l'omonima Fondazione rotariana, formulando auspici di nuovi e più stretti rapporti e proponendo la costituzione di un archivio degli atti dei congressi tenuti nei tre Distretti.

La prima relazione dell'Ambasciatore Francesco Paolo Fulci, impossibilitato ad essere presente per motivi di sicurezza, è stata letta da Maurizio Triscari, istruttore distrettuale nel Distretto 2110. Le conclusioni della relazione portano alla necessità che al termine della lotta al terrorismo conseguente all'11 Settembre, si dovrà tornare all'ONU per far fronte alle esigenze umanitarie e alla ricostruzione, ristabilendo la legittimità internazionale riconoscendo il ruolo insostituibile dell'ONU.

È seguita l'assegnazione del Premio Pastore, presentato dal Presidente della Fondazione, Franco Tatò e dal presidente della commissione esaminatrice, prof. Tranchina. Sono stati premiati la dott.ssa Annalisa Buonadonna dell'Università di Salerno e la dott.ssa Annamaria Siagura dell'Università di Palermo. Dopo la colazione di lavoro c'è stata la relazione del prof. Riccardo Mercurio, Ordinario di Economia all'Università di Napoli sul tema "L'aspetto economico dopo l'11 Settembre". Dopo un'ampia considerazione sul tema in discussione, ha concluso

## News from the District

### INTER-DISTRICT FORUM FOR DISTRICTS 2100, 2110, AND 2120

An inter-district Forum for Districts 2100, 2110, and 2120 was held on March 21-23 2003, at the Venus Sea Garden Hotel in Augusta and organized by the Augusta Rotary Club, the subject of the debate was: "Politics, Economy and Society after September 11<sup>th</sup>". Numerous members belonging to the three Districts in Southern Italy participated in this forum (accompanied by their wives). Many authorities were also present at the opening ceremony. After welcome speeches by the Club President Giorgio Bernardi, by Augusta's vice-mayor Danilo Circo and by the Commander of the local naval base, Admiral Oreste Guglielmino, there were also speeches by Gennaro Esposito, Governor for District 2100, and by Domenico Lamastra, Governor for District 2120. Both speakers emphasised the "ritual" renewed once again this year with the current Forum, for strengthening the bonds of Rotarian friendship that link the three Districts that until a few decades ago formed one territorial body, former District 190. The last to speak was the Governor for District 2110, Carlo Marullo di Condojanni, who paid homage to the memory of the Governor for District 190, Pasquale Pastore, after whom the homonymous Rotary Foundation is named, expressing hope for new and closer relations and also proposing the creation of a new archive for the minutes of congresses organised in the three Districts.

The first report by Ambassador Francesco Paolo Fulci, unable to attend for security reasons, was read by Maurizio Triscari, District Instructor for District 2110.

The conclusions indicated the need, at the end of the battle against terrorism resulting from September 11<sup>th</sup>, to return to the UN to confront humanitarian needs and reconstruction establishing international legitimacy acknowledging the UN's irreplaceable role.

The Pastore Award was then presented by The Foundation's president Franco Tatò and by the President of the examining committee professor Tranchina. Awards were presented to Mrs. Annalisa Buonadonna from Salerno University and Mrs. Annamaria Siagura from Palermo University. After a working lunch Professor Riccardo Mercurio, professor of Economy at Naples University, spoke on the subject "Post September 11<sup>th</sup> economic aspects". After a broad analysis of the subject he concluded saying that: if one wishes to be positive it is important to look top the future with optimism. This is our chance to rely on our culture, our professionalism and our competence. The speech by professor Mercurio resulted in an interesting debate followed by a speech by Mr. Bruno Marziano,





che se si vuole essere positivi è importante guardare avanti con ottimismo. La nostra grande opportunità è di puntare sulla nostra cultura, sulla nostra professionalità e sulle nostre competenze. La relazione del prof. Mercurio ha acceso un interessante dibattito cui è seguito l'intervento del dott. Bruno Marziano, presidente della Provincia Regionale di Siracusa, il quale ha evidenziato un nuovo modello di sviluppo economico della nostra provincia.



La terza relazione, è stata tenuta dal Dirigente Scolastico, dott. Luigi Palombella, su "Aspetti sociali dopo l'11 Settembre", il quale, dopo aver affermato che quello che è accaduto in quella data era totalmente imprevedibile e nessuno era in grado di ipotizzare un attacco di questo tipo, ha concluso sottolineando che è necessaria una maggiore uguaglianza e una maggiore giustizia. A chiusura del Forum, il governatore Marullo di Condojanni ha fatto una rapida sintesi di quanto detto, ascoltato e dibattuto, giungendo alla conclusione che le tre relazioni ci pongono in una situazione di cauto ottimismo per il domani. I Governatori dei tre Distretti faranno da cassa di risonanza delle conclusioni di questo Forum, non solo attraverso i bollettini ma anche personalmente, all'interno di tutti i Club e attraverso la diffusione delle idee con tutti i mezzi che i moderni sistemi di comunicazione mettono a disposizione. In serata ha avuto luogo la cena di gala "dei Governatori" seguita da uno spettacolo folkloristico di canterini e ballerini augustani visibilmente apprezzato da tutti i presenti.

L'indomani dopo la celebrazione della Santa Messa, i partecipanti esterni hanno fatto ritorno alle loro destinazioni d'origine. L'organizzazione è stata perfetta e i partecipanti lo hanno messo in evidenza ripetutamente, grazie all'impegno dei rotariani e dei rotaractiani di Augusta e del Comitato organizzativo con il suo presidente, dott. Concetto Lombardo, e del presidente del Club di Augusta, c.amm. Giorgio Bernardi.

President of the Regional Province of Siracusa, who emphasised a new model for the economic development of our province.

The third speech was held by Educational Manager Mr. Luigi Palombella, on "Social aspects after September 11<sup>th</sup>", who after stating that this event was totally unpredictable and that no one could have envisaged an attack of this kind, concluded by emphasising the need for greater equality and greater justice.

In closing the Forum, Governor Marullo di Condojanni rapidly summarised what had



been said, listened to and debated, reaching the conclusion that the three speeches showed a degree of optimism for the future. The Governors for the three Districts will ensure the diffusion of

the Forum's conclusions, not only through bulletins, but also personally, in all the Clubs and broadcasting these ideas using all the means made available by modern communications technology. A Governors' Gala evening was held followed by folkloristic entertainment with singers and dancers from Augusta, visibly appreciated by all present.

After celebration of Holy Mass the next morning, the participants who had travelled to the Forum returned home. The organisation was perfect, as repeatedly acknowledged by all participants, thanks to the commitment of Augusta Rotarians and Rotaract members and the organising committee with its President Mr. Concetto Lombardo, and the Augusta Club President Mr. Giorgio Bernardi.

#### **NUOVA SEDE DELL'ARCHIVIO STORICO**

Domenica 29 Giugno 2003, alle ore 11.30, nel plesso scolastico M. Abbate, via Leone XIII, a Caltanissetta, sarà dato inizio al Progetto del Centenario: **"Archivio Storico Distrettuale: un'occasione di storia e memoria"**.

I rotariani sono vivamente invitati ad intervenire.



# Rotary

## Distretto 2110

[www.Rotary2110Centenario.org](http://www.Rotary2110Centenario.org)  
il sito del Centenario



**FORUM**

**IL ROTARY PER GLI AGRUMI DI SICILIA**

Un patrimonio economico, ambientale, sociale, culturale e paesaggistico da salvare

Promosso e organizzato dal Rotary Club Catania Est, con la partecipazione degli altri nove club Rotary dell'Area Etnea, ha avuto luogo a Catania sabato 5 aprile u.s., nello splendido Auditorium di "Villa Scammacca", il Forum "Il Rotary per gli agrumi di Sicilia".

L'argomento, sempre di attuale interesse per le difficoltà che continua ad attraversare questo importante comparto della nostra realtà siciliana, i relatori altamente qualificati per affrontare le tematiche proposte, la parte organizzativa curata nei minimi particolari che ha coinvolto anche i ragazzi dei nostri Rotaract, questi alcuni tra i fattori che hanno determinato il successo dell'iniziativa che ha fatto registrare 280 qualificate presenze tra ospiti e rotariani dei vari club dell'Area Etnea, e non solo.

La presenza del Sindaco di Catania, on. prof. Umberto Scapagnini, di S.E. l'Arcivescovo Mons. Salvatore Gristina, del presidente della Provincia on.le Nello Musumeci, del Magnifico Rettore dell'Università di Catania prof. Ferdinando Latteri, del nostro Governatore prof. avv. Carlo Marullo di

Condojanni, dei parlamentari on. Giovanni Burtone, sen. Adelfio Basile, on. Giuseppe Palumbo, nonché di altri esponenti di rilievo tra cui il dott. Antonio La Gumina, Presi-

dente della Camera di Commercio Italiana per la Francia, il direttore/editore del giornale "La Sicilia" dott. Mario Ciancio Sanfilippo, i presidenti delle associazioni dei produttori, alcuni sindaci dei comuni agrumetati, dei PDG avv. Antonello Dato, Pprof. Salvatore Cocuzza Silvestri, dott. Attilio Bruno e di molti altri, ha conferito la giusta evidenza e importanza a questo evento, volto a dimostrare l'impegno concreto del Rotary per un problema di enorme rilevanza per il nostro territorio, qual è quello della crisi in cui versa la nostra agrumicoltura.

La pubblicazione degli atti, che sarà effettuata quanto prima, contribuirà concretamente a divulgare, anche presso le Autorità e le Istituzioni competenti, nonché la parte politica e tutte le organizzazioni a vario titolo interessate, le approfondite analisi, la progettualità e le proposte emerse dalle qualificate relazioni ed interventi del Forum che, se dovutamente attenzionati, possono contribuire ad avviare a soluzione le varie e complesse problematiche che non permettono alla nostra agrumicoltura di superare lo stato di crisi in cui si trova, malgrado i fiumi di parole e di denaro spesi.



**FORUM - THE ROTARY IN FAVOUR OF CITRUS FRUITS IN SICILY**

*A economic, environmental, social, cultural and landscapist legacy to be saved*

The Forum "The Rotary in favour of citrus fruits in Sicily" was held in Catania on Saturday April 3<sup>rd</sup> in the splendid "Villa Scammacca" Auditorium, promoted and organised by the Catania East Rotary Club with the participation of nine other Rotary Clubs from the Etna area.

The subject is always interesting due to the problems that continue to afflict this important sector in Sicily, the speakers were highly qualified for discussing the subject of this Forum, the organisation was carefully prepared in detail with the help of the young Rotaract members and these are only some of the factors that ensured the success of this initiative that saw 280 qualified presences between guests and Rotarians from various clubs in the Etna area and also from further away.

The presence of Catania's Mayor, the Hon. Professor Umberto Scapagnini, of H.E. the Archbishop Monsignor Salvatore Gristina, of the President of the Province the Hon. Nello Musumeci, the Chancellor of Catania University Professor Ferdinando Latteri, our Governor Professor Carlo

Marullo di Condojanni, the members of parliament the Hon. Giovanni Burtone, Senator Adelfio Basile, the Hon. Giuseppe Palumbo, as well as other important members such as Mr.

Antonio La Gumina, President of the Italian Chamber of Commerce for France, the editor of the daily paper "La Sicilia" Mr. Mario Ciancio Sanfilippo, the presidents of the associations representing producers, a number of mayors from citrus fruit growing areas, the PDGs Mr. Antonello Dato, Professor Salvatore Cocuzza Silvestri, Mr. Attilio Bruno and many others, conferred the right emphasis and importance to this event, committed to proving the Rotary's serious commitment to this immensely important problem for our territory, represented by the crisis in the citrus fruit growing sector.

The publication of the minutes, which will take place shortly, will really contribute to making available the in-depth analysis, the projects and proposals that emerged from the qualified speeches and interventions also to competent authorities and institutions as well as to political parties and interested organisations. If carefully studied these minutes may contribute to finding solutions for the varied and complex problems that do not allow our citrus fruit growing industry to overcome the crisis it finds itself in, in spite of the rivers of words and money already spent.



## L'EUROPONTE

### IL PONTE SOSPESO PIU' LUNGO DEL MONDO SULLO STRETTO DI MESSINA

*"allora incontro ti verranno le belle spiagge della Trinacria  
isola, dove pasce il gregge del sol..."*  
(Odissea, XII 85 segg.)

Presumibilmente nel 2010, il collegamento stabile tra la sponda calabrese e quella siciliana, donerà realtà ad un sogno antico di secoli.

Una realtà costituita da un Ponte sospeso che sarà il più lungo del mondo, ad arcata unica, con una luce di 3300 metri.

La nostra storia rotariana recente ha dimostrato con quanta sensibilità ed interesse, il nostro Distretto ha seguito e continuerà a seguire, l'iter realizzativo della nuova importante struttura per fornire con tempestività idee, stimoli, suggerimenti e sollecitazioni associandosi idealmente all'impegno delle tante intelligenze e delle maestranze che, sopra quel mare, saranno ad operare.

Il Distretto sarà anche accanto a istituzioni pubbliche e operatori privati i quali, in questo delicatissimo ed importante momento storico, vivono l'impegno per la costruzione del Ponte che già progettualmente si pone come la maggiore opera d'ingegneria mai realizzata dall'uomo.

Sin dall'ottobre 1988, data di un fecondo Forum Internazionale dei distretti 210° e 211° organizzato dal Club di Milazzo, il Rotary richiamò l'attenzione delle Autorità politiche ed amministrative deputate ad affrontare tematiche ed individuare soluzioni riguardo la costruzione del Ponte, evidenziando in quella occasione, le urgenze, non più suscettibili di rinvii, in uno agli apprezzamenti per il lavoro svolto dalla Società Stretto di Messina.

La vasta eco suscitata ebbe il merito di indurre utilissimi interventi governativi finalizzati all'incentivazione degli studi e delle ricerche riguardanti le specifiche progettuali.

Nel gennaio del 1992, dando continuità alla propria azione di servizio, il Club di Milazzo organizzò un nuovo convegno. In tale occasione venne esposto il modello del futuro manufatto e soprattutto rilanciata, grazie alla partecipazione di Autorità civili e di Responsabili delle Società operanti nel settore, l'inderogabile utilità del Ponte non solo per lo sviluppo economico e l'integrazione sociale della nostra realtà in quella europea e mediterranea ma, anche per un adeguamento delle infrastrutture e delle tecnologie del nostro territorio ai più attuali livelli di una Società in inarrestabile crescita. Altri importanti convegni sono seguiti con proficuo risultato.

Sono trascorsi oltre trenta anni dalla emanazione della legge 17 dicembre 1971 n°1158 che autorizzava

## THE EUROBRIDGE

### THE LONGEST SUSPENSION BRIDGE IN THE WORLD OVER THE STRAITS OF MESSINA

*"You will now come to the Thrinacian island, and here you will see  
many herds of cattle and flocks of sheep belonging to the sun-god ..."*  
(Odyssey, XII, 85 et seq.)

Presumably by the year 2010, the permanent link between the Calabrian and Sicilian shores will make a dream that has lasted centuries come true.

A reality formed by a suspension bridge which will be the longest in the world, with only one arch, and a span of 3300 metres.

Our recent Rotarian history has proved with how much sensitivity and interest our District has followed and will continue to follow the creation of this new important structure so as to provide quickly ideas, stimuli, suggestions and encouragement, ideally supporting the commitment of so many intelligences and skilled workers who will work over that sea.

But our District will also support the public institutions and the private companies which, during this very delicate and important historical moment, are committed to the building of this bridge which already in the planning stages appears as the greatest engineering feat ever created by mankind.

Ever since October 1988, the date of the successful International Forum of the 210<sup>th</sup> and the 211<sup>th</sup> Districts organized by the Milazzo Club, the Rotary attracted the

attention of those political and administrative authorities, whose duty it is to confront problems and come up with solutions concerning the creation of this bridge, emphasising the urgency which could no longer be delayed, in a document illustrating appreciation for the work undertaken by the company *Società Stretto di Messina*.

The vast echo that resulted had the merit of encouraging extremely useful interventions by the government finalised in incentives for studies and research concerning the plan's specifications.

In January 1992, providing continuity to its service, the Milazzo Club, organized another convention. On this occasion a model of the bridge was exhibited and the issue of this project was above all raised once again, thanks to the participation of the civil authorities and the Company representatives operating in this sector, emphasising the undelayable usefulness of the Bridge not only for the economic development and social integration of our reality in a European and Mediterranean context, but also for an adjustment of the infrastructures and technologies on our territory to the more modern levels of a society undergoing constant growth.

Others important meetings follows with big results. Thirty years have gone by since the approval of a law



la costruzione di un collegamento stabile viario e ferroviario tra la Sicilia e il continente europeo; e oltre venti dalla costituzione della "Stretto di Messina s.p.a.", alla quale venne affidato il compito dello studio e della progettazione dell'opera che, ad oggi, ha dato luogo a spese per oltre cento miliardi delle vecchie lire.

Anni trascorsi, pur rendendoci conto delle enormi difficoltà tecniche, economiche e politiche disseminate lungo la strada di quella Società, in attesa di sapere. E di capire.

Oggi, alla luce delle conoscenze acquisite, non sono da ritenere accettabili ulteriori remore, di ogni tipo e natura, che possano essere frapposte lungo il cammino tecnico-procedurale del Ponte, soprattutto dalle parti politiche, senza distinzione alcuna, che, operando nelle opportune sedi istituzionali, hanno invece il dovere di adoperarsi affinché tempi e finanziamenti connessi alla costruzione della nuova struttura non subiscano modificazioni e contrazioni che ne possano ancora pregiudicare la realizzazione.

Superate diatribe e strumentalizzazioni che hanno indotto ritardi, con conseguente rilevante inasprimento di costi oggi, alla luce delle recenti deliberazioni governative, sembra di intravedere l'uscita dal tunnel.

Infatti, sulla Gazzetta Ufficiale del 27 agosto 2002, è stato pubblicato il decreto attuativo della Legge Obiettivo del dicembre 2001 che prevede, tra le ventuno grandi opere pubbliche da realizzare con un investimento di circa 85.000 miliardi di euro, anche il Ponte sullo stretto di Messina.

I relativi lavori, come dichiarato dal Ministro Lunardi, dovrebbero avere inizio nel secondo semestre del 2004, per essere completati in otto anni. Il costo previsto sfiora i cinque miliardi di euro.

È indispensabile però, affinché il Ponte possa indurre un notevole salto di qualità al sistema dei trasporti attraverso lo Stretto, attivare contestualmente i cantieri per:

- l'adeguamento della rete stradale e autostradale esistente che dovrà connettersi alla nuova struttura
- il potenziamento e l'ammodernamento delle rete ferroviaria in Sicilia
- condurre a termine i lavori relativi al completamento della rete autostradale siciliana
- l'ammodernamento dell'autostrada Salerno-Reggio Calabria.

Solo così operando sarà possibile creare una integrazione tra le due sponde rendendo utilmente sinergico il collegamento fisso sullo Stretto, sia con il territorio, e sia con le realtà che in esso operano.

In ordine poi agli effetti occupazionali che discenderanno dalla costruzione del Ponte, si prevede l'impiego di 5.000 unità per anno nei cantieri e di almeno 9.000 nell'indotto che, ci auguriamo, siano soprattutto costituite da maestranze siciliane e calabresi, atteso che il tasso di disoccupazione registrato in Sicilia e in Calabria nel 2001 era compreso tra 21 e 25% contro il 10% della media nazionale.

Tutte le parti politiche, governo e opposizione, unitamente a quelle sociali, superando conflittualità

on December 17<sup>th</sup> 1971, Bill no. 1158 which authorised the building of a permanent road and railway link between Sicily and the European continent; and over twenty years have passed since the creation of the "Stretto di Messina s.p.a.", the company which was entrusted with the job of studying and planning the project which to date has already cost over one hundred billion old Lire.

Years were spent waiting for news, although we were well aware of the enormous technical, financial and political difficulties that the Company would encounter. Years that have been also spent trying to understand.

Today, in view of the information we now have, further delays of any kind or nature which might put obstacles along the bridge's technical-procedural route cannot be considered acceptable, especially by the political parties, with no distinction, who instead through their work in the correct institutional seats have the duty to do their best to see that the dates and financing linked to the building of the bridge do not undergo changes and delays that might prejudice its creation

Having overcome disputes and exploitations which caused delays with the consequent raising of costs, it seems today that in view of the recent decisions taken by the government we can see the light at the end of the tunnel.

In fact, on August 27<sup>th</sup> 2002 the Official Gazette published the decree of the *Obiettivo* Bill dated December 2001 which also envisages, among twenty one other major works involving investments worth 85.000 billion euros, the Bridge over the Straits of Messina.

Work on the bridge, as stated by Minister Lunardi, should start at the beginning of the second semester of 2004, and be completed within eight years. Costs are considered at around five billion euros.

So that this Bridge can really improve the transport system across these Straits it is indispensable that building yards should be activated simultaneously for:

- Adapting the current roads and motorway network which will link up with the new structure
- Improving and modernising the railway network in Sicily
- Finishing the work for completing the Sicilian motorway network
- Re-modernising the Salerno-Reggio Calabria motorway.

It is only this way that it will be possible to create integration between the two shores rendering usefully synergic the permanent bridge over the Straits, both integrating the territory and the realities that exist therein.

As far as employment possibilities arising from the building of this bridge are concerned, the employment of 5.000 workers is envisaged for each year in the building yards and at least 9000 in the induced activities, and we hope that they will be mostly workers from Sicily and from Calabria in view of the fact that the level of unemployment registered in Sicily and in Calabria in 2001 was between 21 and 25% compared to the national average of 10%.



e incomprensioni, hanno il dovere di ricercare intese e soluzioni praticabili che consentano loro di cogliere quanto di positivo potrà offrire l'occasione Ponte, per cambiare volto e destino alla nostra realtà socio economica.

Sappiamo che ciò non sarà facile ma fidiamo molto sulla civiltà e sul senso dello Stato della nostra classe politica e di quella sociale.

La realizzazione dell'opera sarà affidata al "General Contractor", nuova figura individuata per legge, che assomma tutte le responsabilità della esecuzione dei lavori, del contenimento dei tempi di costruzione e del coordinamento delle più utili iniziative per una corretta gestione complessiva del comparto giuridico finanziario.

L'opera finita andrà in consegna all'Ente Gestore (in corso di individuazione), che ne curerà esercizio e manutenzione, con una previsione di impiego diretto di circa 500 unità/anno, più altre 450 operanti nell'indotto.

Ritengo utile poter ribadire che noi rotariani, animati da spirito di servizio, continueremo a seguire con interesse gli sviluppi operativi dell'iter che sarà reso pubblico dall'Autorità preposta alla programmazione e alla esecuzione delle opere, confermando fin da adesso, come detto in premessa, la disponibilità del Rotary International a fornire la più ampia e fattiva collaborazione.

Il Ponte avvierà benefici meccanismi di cambiamento che non possono essere nè veloci nè immediati ma che, se bene avviati, comporteranno ricadute economiche di notevole valore.

E perché queste possano essere reali occorre, tempestivamente:

- organizzare una campagna di informazione sull'utilità della nuova opera vista non soltanto come un nuovo nastro asfaltato che congiunge due siti geografici o come una nuova rete ferroviaria che abbrevia i tempi di attraversamento dello Stretto, ma come una opportunità offerta per far esplodere nuovi interessi imprenditoriali oggi resi asfittici da un radicato convincimento culturale di tipo isolazionistico; incentivare le attività produttive in agricoltura, avendo anche riguardo per quelle sperimentali e sub-tropicali ma anche quelle nel settore zootecnico, favorite dalla possibilità offerta dal Ponte sullo Stretto di penetrare più velocemente nei mercati del centro e del nord del nostro Paese, in quelli europei e, con i nuovi sistemi multimodali, anche in quelli che si affacciano sul Mediterraneo, sviluppando così un più razionale ed economico scambio commerciale;
- attivare centri di formazione professionale tecnico-economico specializzate nel settore della gestione e dell'esercizio di grandi strutture;
- incoraggiare la costituzione di consorzi imprenditoriali per adeguarsi alle nuove strategie costruttive;
- individuare nei piani regolatori delle aree urba-

All political parties, both in government and the opposition, together with the social parties, overcoming all conflicts and misunderstandings, have the duty to find agreements and practical solutions that will allow them to seize all the positive opportunities offered by this Bridge, so as to change the aspect and the destiny of our social-economical reality.

We know that it will not be easy but we place our trust in the civilisation and the sense of the State of our political and social classes.

The actual building will be entrusted to a General Contractor, a new figure established by the law, who assumes all responsibility for carrying out the work, for respecting the established dates and the coordination of the more useful initiatives for correct overall management of the juridical financial sector.

The finished work will be handed over to a Managing Body (now being chosen), which will be responsible for running and managing the bridge with foreseeable employment of about 500 workers per year, plus another 450 working in related sectors.

I believe that it is useful to emphasise that we Rotarians, armed with our spirit of service, will continue to follow with interest the operative developments that will be made public by the Authority responsible for planning and carrying out the work, confirming as from now, as mentioned in the intro-

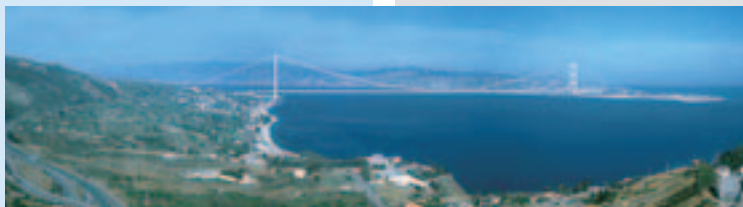
duction, Rotary International's availability to provide a broader and more effective form of cooperation.

This Bridge will bring about positive changes that will be neither quick nor immediate, but that if well-directed will involve considerable financial benefits.

So that these may become realistic it is necessary to quickly:

Organize an information campaign concerning the usefulness of the new bridge seen not only as a new route linking two geographical locations or a new railway network shortening the time it takes to cross the Straits, but as an opportunity that can bring about an explosion of new entrepreneurial interests that today are suffocated by a deep-rooted isolationist culture; incentive agricultural productive activities, also taking into consideration experimental and sub-tropical kinds but also those used in the zoo-technical sector, encouraged by the opportunities offered by the new bridge for penetrating far more quickly the markets in the north and the centre of Italy, the European ones and also, thanks to the new multimodal systems, also the markets that overlook the Mediterranean, thereby developing more rational and economic commercial exchanges;

- Activate centres for professional technical and economic formation specialised in the management and the running of large structures;
- Encourage the creation of entrepreneurial groups so as to adapt to new building strategies;
- Identify the areas in the plans for urban and sub-



ne e suburbane superfici da destinare a strutture di supporto per i sistemi multimodali (aria, mare) che dovrebbero nascere assieme al Ponte.

Più che continuare con altre elencazioni forse è più utile concludere esprimendo il vivo compiacimento per l'avvio dell'iter che condurrà alla costruzione di un Ponte che ci si augura rappresenti una ragione in più perché questa nostra Sicilia possa essere sempre più Sicilia e meno Sud come spesso indicata, con accenti non certo geografici, da chi ha paura del suo decollo turistico ed economico.

La cecità di amministratori che nei passati decenni non hanno saputo ottimizzare la naturale vocazione di questa terra, e l'arroganza delittuosa di centri del potere politico-economico del tempo votati, con illusorie promesse di benessere economico, a congelare la formazione di una vera coscienza imprenditoriale, sono servite esclusivamente a impedire lo sviluppo globale nella nostra isola, pregiudicando la nascita del terzo polo turistico del Mediterraneo la cui sede naturale doveva essere, ed è ancora oggi, la nostra amata Sicilia malgrado Gela, Priolo, Augusta, Milazzo, le zone industriali del milazzese, del cui degrado siamo vittime sacrificali, e malgrado anche le contestate istituende aree ad alto rischio ambientale.

Anche se abbastanza note queste realtà, al pari di tante altre, meritano comunque l'attenta attenzione di noi tutti ben coscienti che il futuro non si costruisce con i piagnistei ma con il coraggio di sapersi assumere le responsabilità civili e morali principalmente quando si è parte attiva nei processi di crescita civile e di sviluppo socio-economico.

Da siciliani, non più disponibili a tollerare scempi e soprusi, abbiamo civilmente protestato e non ci stancheremo di farlo nel caso dovessero essere architettati ulteriori tentativi di danneggiamento del nostro territorio, a prescindere dalla loro provenienza.

Il Ponte, come strumento di una grande strategia di crescita civile, dovrebbe imporre riflessioni anche di tipo sociale per scoraggiare sul nascere eventi prima indicati.

Ma noi guardiamo a questa nascente meraviglia per il grande contributo che dovrebbe dare invogliando e convogliando nuovi flussi turistici dal Nord Europa alla Sicilia con maggiore speditezza che non esiste, per le attuali difficoltà dell'attraversamento via mare, favorendo così il processo di cambiamento auspicato che potrà dar luogo ad un nuovo sentire nella gestione dei beni naturali e del vastissimo patrimonio culturale che ci appartiene e dei quali, noi siciliani, siamo naturali custodi.

E forse anche il Ponte ci aiuterà nel nostro non facile compito di tutela di tanta inestimabile ricchezza, rendendola fruibile ed arricchendola con nuovi apporti che facciano accrescere nell'animo dei cittadini di questa Europa senza confini, ed in quelli del mondo, l'interesse per una Sicilia già matura a svolgere un ruolo di moderno propulsore di crescita civile e convivenza pacifica.

*Nicola Ferrara* - R.C. Milazzo

urban areas that can be used for support structures for multimodal systems (air, sea) that should be built at the same time as the bridge.

Rather than continuing with more lists, it is perhaps more useful to conclude by expressing our great pleasure for the starting of this project that will lead to the building of a Bridge that we hope represents yet another reason for ensuring that this Sicily of ours may become more Sicily and less the South as it is often called, using accents that are certainly not geographical, by those who are afraid of the island's tourist and financial success.

The blindness of the managers who over the past decades were unable to optimise this land's natural vocation, and the criminal arrogance of the political and financial power centres of the times, determined with illusory promises of economic benefits to freeze the formation of a real entrepreneurial conscience, only served to prevent the global development of our island, jeopardising the creation of a third tourist area in the Mediterranean whose natural seat should have been, and still is today, our beloved Sicily in spite of Gela, Priolo, Augusta, Milazzo, and the industrial areas around the city. We are the sacrificial victims of this degradation and also in spite of the fact that these areas have been indicated as being at a high risk as far as the environment is concerned.

Although they are quite well known, these realities, like many others, deserve however all our careful attention, with the awareness that the future cannot be created by whining but with the courage to assume one's civil and moral responsibilities especially when one is an active participant in the process of civilised growth and social and economic development.

As Sicilians, we will no longer tolerate destruction and abuse, we have protested in a civilised manner and we shall not tire of doing so should further attempts be made to damage our territory, wherever these attempts may come from.

The Bridge, as the tool of a great strategy for civilised growth, should force reflection on matters that are also social so as to prevent the aforementioned events from taking place.

But we look to this dawning wonder for the great contribution it should provide, encouraging and channelling new flows of tourism from Northern Europe to Sicily with greater speed, avoiding the current difficulties in crossing the Straits, encouraging thereby the process of hoped-for change which will bring about a new feeling for the management of our nature and the immense cultural heritage that belongs to us and for which, we Sicilians are the natural guardians.

Perhaps the Bridge will also help us in the difficult job of protecting this priceless richness, making it usable and enriching it with new contributions that will allow an interest to grow in the souls of the citizens of this Europe without borders, and in those all over the world, for a Sicily that is already mature enough to play the role of a modern propellant for civilised growth and peaceful cohabitation.

*Nicola Ferrara* - R.C. Milazzo





## VISITA DEI GIOVANI AUSTRALIANI AL NOSTRO DISTRETTO

Anche quest'anno il nostro Distretto, rispettando il programma dello Scambio dei gruppi di Studio della Rotary Foundation, ha ospitato un gruppo di giovani offrendo loro la possibilità di promuovere la comprensione internazionale e la pace, attraverso tale scambio di carattere culturale e professionale.

Il gruppo era formato da 4 giovani australiani e da un leader Bruce Perri, rotariano di Goondiwindi, con funzioni di capo gruppo.

Questi i componenti del gruppo: Allison Beasley, 28 anni, insegnante di scienze; Peter Venz 29 anni, ufficiale di polizia; Dean Murphy, 37 anni preside di scuola e Scott Gollan, 37 anni bancario.

Sono state effettuate le previste visite ai clubs di Palermo, Trapani, Alcamo, Marsala, Castelvetro, Salemi, Mazara del Vallo, Sciacca, Agrigento, Licata, Caltanissetta, Piazza Armerina, Catania, Taormina, Messina, Siracusa, Noto.

Tale programma è finalizzato, come anzidetto, a sviluppare le attitudini professionali e le doti di guida di giovani uomini e donne, nei loro primi anni di vita professionale, per prepararli ad affrontare meglio i problemi delle loro comunità e del mondo del lavoro in una prospettiva sempre più avanzata di globalizzazione.

Uno scambio di 4-6 settimane è sufficiente a fare esperienze di questo tipo; in ogni occasione si è fatta molta attenzione a curare particolarmente *le loro attività professionali, le esperienze culturali, le opportunità d'amicizia e le possibilità di coinvolgimento rotariano.*

Hanno ammirato le bellezze della Sicilia, ma hanno anche visitato scuole, ospedali, industrie, uffici pubblici, con la possibilità di confrontare la nostra con la loro realtà.

Un'esperienza indimenticabile e affascinante che rimarrà sicuramente nel loro cuore e nella loro memoria e che anche a noi ha dato tanto.

Un plauso va ai clubs che li hanno ospitati e ai rispettivi Presidenti che, con tanto entusiasmo, hanno reso piacevole ed emozionante il loro soggiorno nella nostra terra. A tutti i Rotariani va il saluto cordiale degli Australiani che, non appena tornati a

## A GROUP OF YOUNG AUSTRALIANS VISIT OUR DISTRICT

Respecting the program set out by the Rotary Foundation's study group exchanges this year too, our District hosted a group of young people offering them a chance to promote international understanding and peace through these cultural and professional exchanges.

The group consisted in four young Australians and a leader, Bruce Perri, a Rotarian from Goondiwindi, who acted as group leader.

The members of this group were 28 year old Allison Beasley, a science teacher; Peter Venz a 29 year old police officer; Dean Murphy, a 37 year old headmaster and 37 year old Scott Gollan who works in a bank.

There were programmed visits to clubs in Palermo, Trapani, Alcamo Marsala, Castelvetro, Salemi, Mazara del Vallo, Sciacca, Agrigento, Licata, Caltanissetta, Piazza Armerina, Catania, Taormina, Messina, Siracusa, and Noto.

As mentioned the objective of this program is to develop professional abilities and leader talents in young women and men during the early years of their professional lives so as to prepare them to better face the issues presented by their communities and by the labour world in an increasingly Globalised perspective.

A 4 to 6 week exchange is sufficient for this kind of experience; each occasion was an opportunity for paying great attention to *their professional activities, their cultural experiences, friendship opportunities and opportunities for Rotarian commitment.*

They admired the beauty in Sicily but also visited schools, hospitals, industries, public offices, allowing them to compare our realities with their own.

It was an unforgettable and fascinating experience that will certainly remain in their hearts and in their minds and also gave us a great deal.

We must applaud the clubs that hosted them as well as their respective presidents who, with great enthusiasm, made their stay in our country pleasant and exciting.

The Australians sent their best wishes to all Rotarians and as soon as they returned home, they



casa, hanno sentito il desiderio di ringraziare ancora gli amici siciliani, con in testa il loro Governatore Carlo Marullo di Condojanni, che hanno permesso loro di fare questa esperienza unica e straordinaria.

wished once again to thank their Sicilian friends, and especially Governor Carlo Marullo di Condojanni, for allowing them to enjoy this unique and extraordinary experience.

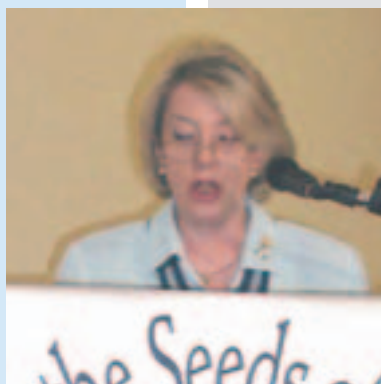
## XXV CONGRESSO DISTRETTUALE DISTRETTO 2110 - SICILIA E MALTA

“Rotary & Mediterraneo: Turismo, ambiente, cultura”: questo il tema che ha ispirato i lavori del XXV Congresso del Distretto 2110 - Sicilia e Malta del Rotary International, l'atto più importante e conclusivo dell'anno rotariano in corso. Dal 16 al 18 maggio, nelle sale dell'hotel Ramada di Giardini Naxos,



presenti 61 delegazioni in rappresentanza di altrettanti club, provenienti dalle due isole, si è svolto il congresso secondo un articolato programma, con l'attuale governatore, professore Carlo Marullo di Condojanni e i suoi collaboratori diretti, l'istruttore distrettuale professore Maurizio Triscari e il responsabile della segreteria, ingegnere Salvo Sarpietro, impegnati nelle attività che si sono svolte tra l'hotel di Giardini e il Palazzo dei congressi di Taormina. Dopo gli inni e la sfilata dei labari, il presidente del club di Taormina dott. Achille Conti ha porto i saluti di benvenuto.

“Questa manifestazione annuale – ha detto – serve per verificare l'azione rotariana condotta da tutti i club in un anno, ma anche e soprattutto per progettare e guardare al futuro, perché dal confronto nascono sempre nuovi spunti di azione per il nostro distretto. È stato un anno di lavoro intenso ed entusiasta, testimoniato dalla partecipazione vera e appassionata di tutti i rotariani di Sicilia e Malta a questo congresso”. L'arcivescovo di Messina mons. Giovanni Marra ha espresso il suo compiacimento per il tema scelto quest'anno: “Rotary e Mediterraneo: turismo, ambiente e cultura”, aspetti inscindibili dello sviluppo economico e sociale dell'isola che va coinvolta nella sua interezza negli itinerari del turismo internazionale. Il congresso è stato realizzato in collaborazione con la Volkswagen, “impegnata – ha detto la dottoressa Tatiana Coviello – a sostenere coloro che operano per la difesa dei diritti umani e per migliorare le condizioni di vita di molte persone in difficoltà, come gli appartenenti al Rotary fanno da anni”. Dal mese di luglio nuovo governatore distrettuale sarà Paolo De Gregorio, che ha sottolineato i successi della gestione di Carlo Marullo di



## 25<sup>th</sup> CONGRESS FOR ROTARY INTERNATIONAL'S DISTRICT 2110 – SICILY AND MALTA

“Rotary & the Mediterranean: Tourism, the environment, culture”: this was the theme that inspired the work of 25<sup>th</sup> Congress for Rotary International's District 2110 – Sicily and Malta, the most important and conclusive work in the current Rotarian year. From May 16<sup>th</sup> to the 18<sup>th</sup>, in the salons of the Ramada Giardini Naxos Hotels, with 61 delegations representing as many clubs coming from the two islands, the congress followed a well-constructed program. Current Governor Professor Carlo Marullo di Condojanni and his close staff, as well as District Instructor Professor Maurizio Triscari and Mr. Salvo Sarpietro responsible for the secretariat, were involved in all activities between the Giardini Hotel and the Taormina Congress building. After the hymns and the banner parade Mr. Achille Conti, President of the Taormina Club held the opening welcome speech.



“This yearly event – he said – is needed to verify the Rotarian work of all clubs in the course of a year, but also and above all to plan and look to the future, because comparisons always lead to new ideas for action in our District. This has been an intense and enthusiastic year's work, witnessed by the real and passionate participation in this congress of all Rotarians in Sicily and Malta”. Messina Archbishop Monsignor Giovanni Marra expressed his pleasure for the choice of this year's subject: “Rotary and the Mediterranean: tourism, the environment and culture”, inseparable elements of social and economic development in this island that must become totally part of international tourist itineraries. The Congress was organised in cooperation with Volkswagen, “a company committed – said Mrs. Tatiana Coviello – to supporting those who operate in favour of defending human rights and improving living conditions for those in difficulty, as Rotary members have been doing for years”. After the month of July, the new District Governor will be Paolo De Gregorio, who emphasised the success of Carlo Marullo di Condojanni's management, who with the help of





Condojanni che, con l'aiuto del suo staff distrettuale, ha perseguito i programmi internazionali, portando avanti nuovi progetti. Il distretto 2110 si è arricchito, tra l'altro, di quattro nuovi club. Per l'anno 2004/2005, nel quale ricorre il centenario della fondazione del Rotary, la carica di governatore distrettuale sarà ricoperta da Ferdinando Testoni Blasco. Momento centrale dell'incontro è stato il discorso del past governor Marilyn Potts, rappresentante del presidente internazionale del Rotary, Bichai Rattakul e designata a porgere il saluto del presidente e a sottolineare il suo messaggio per l'anno 2002/2003: "Diffondete il seme dell'amore. L'amore è la forza trainante di tutto il lavoro del Rotary International. I rotariani di tutto il mondo pensano allo stesso modo e perseguono tutti gli standard altissimi del servizio per il bene del prossimo. L'augurio mio e del Presidente è che ciascuno, grazie alle attività dei rispettivi club, possa fare l'esperienza di cambiare la vita a chi ha bisogno d'aiuto per provare la gioia vera e profonda del servizio".

I lavori del congresso sono proseguiti con la relazione del professor Leonardo Urbani, dell'Università di Palermo, che ha parlato di un turismo relazionale sempre più richiesto dal mercato, che consentirebbe alla Sicilia di rilanciare la propria economia attraverso la valorizzazione "di piccole ricettività sparse sul territorio (masserie, mulini) con il coinvolgimento negli itinerari turistici dei piccoli centri storici montani e dell'interno dell'isola e con l'incremento degli approdi turistici da diporto".

Padre Christopher Calascione, monaco benedettino e past governor del distretto 2110, è intervenuto sul tema "Mediterraneo: una cultura per la pace". Particolare successo ha riscosso l'esposizione dell'oggettistica rotariana con il relativo catalogo e la pubblicazione sui premi rotariani. Nel corso dei lavori sono stati presentati gli atti del Congresso di Agrigento, da parte del PDG Benedetto Aldo Timineri. Sono, poi, stati consegnati riconoscimenti distrettuali e il Paul Harris Fellow, la più importante



his district staff followed the international programs also implementing new plans. Four new clubs have also enriched district 2110. During the year 2004/2005, the year of the centenary of the Rotary's foundation, Ferdinando Testoni Blasco will hold the appointment of District Governor. An important moment was the speech held by past governor Marilyn Potts, representative of the Rotary's international president Bichai Rattakul and appointed to present the president's salutations and emphasise his message for the year 2002/2003: "Spread the seeds of love. Love is the driving force for all the

Rotary International's work. Rotarians all over the world have the same kind of mentality and all pursue extremely high standards in the service for the good of others – said Ms. Potts –. My wish and that of our President is that each of us, thanks to the activities of our respective clubs, may experience what it means to change the life of someone in need and experience the real deep joy that results from service".

Congress activities continued with speeches by Professor Leonardo Urbani, from Palermo University, who spoke about relational tourism increasingly requested by the market. This would allow Sicily to relaunch its economy through the exploitation "of small accommodation centres all over the territory (farms, mills) involving small mountain historical centres and the island's internal areas as well as increasing tourist marinas for pleasure craft".

Father Christopher Calascione, a Benedictine monk and past governor for District 2110, spoke on the subject "The Mediterranean: a culture for peace". The exhibition of the Rotarian objects and its respective catalogue as well as the publication on Rotarian awards were very successful. During this Congress PDG Benedetto Aldo Timineri also presented the minutes of the Agrigento Congress. District acknowledgements and the Paul Harris Fellow were also awarded, this is the most important Rotarian award established in honour of one of the



onorificenza rotariana in onore di uno dei fondatori del Rotary International, attribuito anche a non rotariani distintisi in attività di "servizio". Il motto del Rotary è proprio "service above self", il servizio



Rotary International's founders, also presented to non-Rotarians who have distinguished themselves in acts of "service".

The Rotary's motto is "service above self", service



innanzitutto. Sono stati assegnati altri riconoscimenti, come il Premio Vadalà, a soggetti anche non rotariani che si sono distinti in particolari attività umanitarie (quest'anno è andato ad una suora, Madre Giorgina, per la sua importante azione umanitaria svolta in Romania); ed il premio della Fondazione Sciascia, per meriti conseguiti nell'ambito dell'editoria. Al termine dei lavori e della cena di gala i partecipanti al congresso hanno assistito a uno spettacolo di "pupi siciliani" curato dalla famiglia Napoli. Tre generazioni di pupari di scuola catanese, famosi nel mondo, guidati dalla saggezza e dall'esperienza della signora Italia, che continuano, oggi, un'arte le cui radici si perdono nel tempo passato.

Domenica, dopo la celebrazione della Santa Messa officiata dal sacerdote rotariano padre Calascione, nella chiesa di Santa Caterina d'Alessandria a Taormina, il Congresso si è spostato al Palazzo dei congressi per l'atto conclusivo dell'incontro distrettuale.

Una tavola rotonda dal tema "Il dialogo mediterraneo" è stata presieduta dal governatore Carlo Marullo di Condojanni. Dopo i saluti del sindaco Aurelio Turiano, si sono susseguiti gli interventi di Giuseppe Castiglione, vicepresidente della Regione Siciliana, su "La politica regionale nel Mediterraneo"; Mario Bevacqua, vicepresidente dell'Uftaa che riunisce gli agenti di viaggio a livello internazionale, su "Mediterraneo: progetto turismo"; Eugenio Dauria, ministro plenipotenziario del Ministero degli Esteri, su "Prospettive mediterranee della Presidenza italiana dell'Unione Europea"; Giuseppe Gioia, past director internazionale, su "Allargamento Cee, agricoltura e Mediterraneo"; Dario Miozzi, critico musicale, su "Musica nel Mediterraneo: un incrocio di culture"; Mordehay Rodgold, consigliere per gli affari economici dell'ambasciata di Israele a Roma, su "Economia israeliana e rapporti economici tra Israele e l'Italia: opportunità per la Sicilia".

Il congresso distrettuale di Giardini-Taormina ha

above all. Other acknowledgments were also presented, such as the Vadalà Award, to those, including non-Rotarians, who have distinguished themselves in humanitarian work (this year the award was presented to a nun, Mother Giorgina, for her important humanitarian work in Romania); and the Sciascia Foundation Award for merits achieved in the publishing sector. After the Congress and the gala dinner participants watched a Sicilian puppet show presented by the Napoli family. Three generations of puppet theatre artists from the Catania school, famous all over the world and guided by

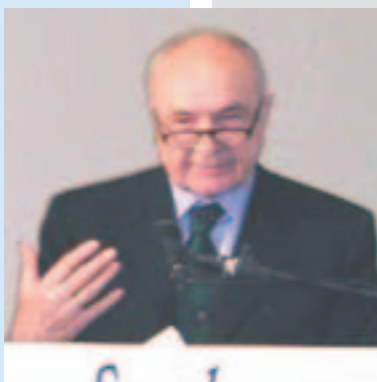
Lady Italy's wisdom and experience they continue today this art with roots lost in a distant past.

On Sunday, after the celebration of Holy Mass said by the Rotarian priest Father Calascione, in the Church of Santa Caterina d'Alessandria in Taormina, the Congress moved to the Palace of congresses for the final act of this District meeting.

A round table on the subject "Mediterranean dialogue" was presided by Governor Carlo Marullo di Condojanni. After a welcome speech by Mayor Aurelio Turiano, there were a number of speeches including one by Giuseppe Castiglione, vice-president of the Sicilian region, on "Regional policies in the Mediterranean".

Other speakers included: Mario Bevacqua, vice-president of Uftaa which unites all travel agents at international level, on "the Mediterranean: a tourist project", Eugenio Dauria, plenipotentiary Minister for the Foreign Office, on "Mediterranean prospects for the E.U.'s Italian presidency", Giuseppe Gioia, past director international, on "Enlarging the Cee, agriculture and the Mediterranean", Dario Miozzi, musical critic, on "Music in the Mediterranean: a cultural crossroads", Mordehay Rodgold, economic affairs advisor for the Israeli Embassy in Rome, on "Israeli economy and economic relations between Israel and Italy: opportunities for Sicily".

The Giardini-Taormina District Congress was fol-



avuto un seguito con l'inaugurazione sabato 7 giugno a Catania, nella Chiesa di San Francesco Borgia di via Crociferi della grande mostra sulle opere d'arte restaurate in tutta Sicilia e Malta dai vari Rotary club.



lowed on Saturday June 7<sup>th</sup> by the inauguration in Catania at the Chiesa di San Francesco Borgia Crociferi street of a large exhibition on works of art restored by Rotary Clubs all over Sicily and Malta.



Una spettacolare e inedita raccolta di oltre ottanta opere, pittoriche e scultoree, a torto considerate “minori”, che hanno trovato nella Soprintendenza di Catania e nell’Assessorato regionale ai Beni Culturali i forti sostenitori di questa importante e significativa mostra dei “gioielli siciliani nascosti”, che, solo tramite l’intervento dei vari Rotary club sparsi sul territorio, è stato possibile conservare.

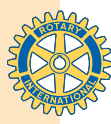
Il prossimo 29 giugno, in Catania nel Chiostro della Chiesa di San Francesco Borgia, nella via dei Crociferi, sede dell’esposizione alle ore 19.00, sarà presentato il Catalogo della Mostra. I rotariani sono invitati a presenziare.

A spectacular and unpublished collection of over eighty works of art, both paintings and sculptures, mistakenly considered “minor ones”, which found strong support from the Fine Arts Office in Catania and the Regional Fine Arts Council for this important and meaningful exhibition of “hidden Sicilian jewels”, preserved only thanks to intervention from the various Rotary Clubs spread over the territory.

The next 29<sup>th</sup> June, in the “ Chiostro della Chiesa do San Francesco Borgia”, in Catania, Crociferi street, seat of the exhibition at 19.00 o clock will be presented the Catalog of the Exhibition. Rotarians are invited too be present.







## UN PICCOLO MONDO CHIAMATO INTERACT

E così, quattro anni sono trascorsi! Avevo solo 16 anni quando sono "entrato" per la prima volta nel mondo Interact e ci sono rimasto fino ad ora che ne ho 20. E come di consueto alla fine di ogni percorso si tirano le somme.

L'operazione non è certo semplice perché, se per molti quattro anni possono sembrare pochi, per me non lo sono stati affatto, considerando inoltre che questi sono stati gli anni della mia crescita e quindi non potrò mai dimenticarli per il semplice fatto che la mia personalità più adulta e matura si è proprio formata in quest'ultimo periodo, nel quale trova un posto di rilievo l'attività svolta all'interno dell'Interact. Quest'ultimo inteso come luogo d'incontro, dialogo e responsabilità. Tante sono le persone (del Rotary, Rotaract ed Interact) che in questi anni ho conosciuto e non poche sono quelle da cui ho tratto tanti insegnamenti o esempi di vita o ancora quelle da cui è nata un'amicizia. Ma a questo piccolo mondo appartengono anche dei doveri, delle responsabilità a cui non puoi sottrarti. Quando ricopri una carica come quella di presidente, RD, ...sai di esserti assunto delle responsabilità a cui devi adempiere nel migliore dei modi, perché tante persone hanno riposto in te la loro fiducia. Posso ritenermi più che soddisfatto perché in questi anni ho ricoperto la carica di presidente del club di Palermo e ora quella di rappresentante del distretto 2110. Grande è stata l'eredità lasciata dai governatori che mi hanno preceduto e altrettanto grande è stato il sostegno di quei rotariani e rotarattiani che credono fermamente nell'Interact. In quest'anno sociale, in particolare, si è svolto il primo congresso nazionale Interact a San Remo il 25-26-27 Aprile, preceduto da diversi incontri di noi RD d'Italia, per conoscerci meglio ed organizzare adeguatamente il forum.

La vita di questo piccolo mondo chiamato Interact dunque continua ad andare avanti, arricchendosi anno dopo anno sempre di più. Un piccolo mondo basato su principi e valori semplici e genuini come l'amicizia e la solidarietà, i quali a differenza di quanto molti pensano sono ancora vivi nei cuori dei giovani.

*Salvatore Spatafora*

**ROTARY CLUB - S. AGATA DI MILITELLO  
7 HANDICAMP V. E T. REALE**



## A SMALL WORLD CALLED INTERACT

And so four years have gone by! I was only sixteen years old when for the first time I "entered" the Interact world and there I remained until today, and I am now 20. As always at the end of any route one balances matters.

This is not a simple calculation, because, while for many four years may sound like a short period, as far as I am concerned they weren't at all short, also considering that during these years I have grown up and therefore I will never forget these years simply due to the fact that my more adult and mature personality was formed during this same period, during which my activities within Interact played an important role. Interact understood as a place for encounters, dialogue and responsibility.

I have met many people during these years (belonging to the Rotary, Rotaract and Interact) and many of them taught me a great deal and have been examples to follow or even become friends. But this small world also involves duties, responsibilities that cannot be ignored. When you hold a position such as that of president, DR, ...you know that you have assumed responsibilities that must be faced in the best possible way, because so many people have placed their trust in you. I consider myself more than satisfied because during these years I have held the position of Club president in Palermo and now that of representative for District 2110. I received a great legacy from Governors who preceded me and equally great support from those Rotarians and members of Rotaract who strongly believe in the Interact. During this social year, in particular, the first Interact national congress was held in San Remo on April 25-26-27, preceded by various meetings with Italian DRs so as to get to know each other better and organise the Forum adequately.

Life in the small world called Interact therefore continues to progress, increasingly enriched year after year. A small world based on simple and genuine principles and values such as friendship and solidarity, which contrary to the beliefs of many are still alive in the hearts of the young.

*Salvatore Spatafora*

**ROTARY CLUB - S. AGATA DI MILITELLO  
7 HANDICAMP V. E T. REALE**



## L'IDEA DI SERVICE REGIONALE PER L'ANNO 2002-2003

Essa, come tutti i progetti, nasce dalla proposta di una singola persona. Se tale proposta possiede un fondamento concreto, la si perfeziona insieme all'aiuto di coloro che la reputano valida.

Questo è quello che abbiamo cercato di fare durante questi mesi grazie al sostegno pratico e morale della professoressa Di Franco presidente del Fondo Siciliano per la Natura (Associazione ambientalista di respiro regionale) e del dott. Carlo Manzo presidente della SIDRA (Società idrica ambientale Catania), i quali con entusiasmo e numerose idee hanno deciso di aiutarci.

L'iniziativa, che gode dei patrocini della Regione Siciliana, dei Comuni, delle Province Regionali, e di quello del Ministero della Pubblica Istruzione, riguarda l'ambiente ed è stato denominato "Rotaract for environment", si articola in più sezioni che vogliono dare ai singoli soci la possibilità d'interagire con esso in diverse maniere

Il progetto, partito ufficialmente il 28 ottobre con una conferenza stampa che si è tenuta a Catania su una nave, la "Partenope" della Navigerum, ha visto la sua conclusione sabato 3 maggio.

In tutte le più importanti piazze siciliane si è svolta una festa per l'ambiente con tutte le scuole elementari e medie (...più di 70!!) che sono state "adottate" dai 38 club rotaract presenti sul territorio siciliano. Sin da gennaio i Rotaractiani di Sicilia hanno infatti portato l'educazione ambientale nelle classi da loro seguite attraverso un opuscolo informativo realizzato e finanziato dal Distretto 2110 Sicilia-Malta, stampato in settemila copie da distribuire a tutte le scuole siciliane che hanno aderito al progetto. Tale opuscolo contiene tra le altre cose alcuni giochi sull'ambiente e due favole ecologiche scritte dagli stessi rotaractiani.

Con l'aiuto di insegnanti, responsabili del progetto nelle varie classi e dei membri del Fondo Siciliano per la Natura, abbiamo sollecitato i ragazzi a realizzare elaborati che manifestassero il loro interesse in merito ai vari temi ambientali trattati. L'idea di base è quella di fornire cultura ambientale: molti di voi conosceranno il significato della frase "sviluppo sostenibile". In breve: "bisogna cercare di lasciare ai nostri figli un ambiente che sia in condizioni non peggiori di come ce lo hanno lasciato i nostri padri".

Inutile illudersi di poterlo lasciare in condizioni migliori. Ma anche per poter ottenere questo minimo, è necessario lavorare per sviluppare la sensibilità ambientale.

Abbiamo voluto quindi fare informazione ambientale attraverso una campagna di sensibilizza-

## THE IDEA OF REGIONAL SERVICE FOR THE YEAR 2002 -2003

Like all projects, this idea originates from the idea of one individual. If such an idea should prove to be basically realistic, it will be perfected with the help of those who consider it valid.

This is what we have attempted to do over these past months thanks to the practical and moral support of professor Di Franco president of the Sicilian Fund for Nature (a regional environmental association) and of Mr. Carlo Manzo President of SIDRA (a Catania based environmental hydrological company) who decided to help us with enthusiasm and many ideas.

This initiative, under the patronage of the Sicilian Region, the Municipalities, the Regional provinces, and that of the Ministry for Education, which concerns the environment and has been entitled "Rotaract for the environment", is divided into a number of sectors permitting individual members to

interact with the project in a variety of manners

The project was officially launched on October 28th with a press conference held in Catania on a ship called the "Partenope" belonging to Navigerum, and ended on Saturday May 3rd.

An event in honour of the environment was held in the most important city squares

in Sicily with the participation of primary and middle schools (...over 70!!) "adopted" by the 38 Rotaract clubs present in Sicily. As from January the Sicilian Rotaract members in fact took environmental education into the classrooms they were involved with thanks to a informative booklet published and financed by District 2110 Sicily - Malta, printed in seven thousand copies to be distributed in all the Sicilian schools which had enrolled in this project. This booklet also contains a number of environmental games and two environmental fairytales written by Rotaract members themselves.

With help from teachers, those responsible for the project in the various classes and from the members of the Sicilian Fund for Nature, we encouraged students to write papers expressing their interest regards to the various environmental subjects discussed. The basic idea was to provide environmental culture: many of you know the meaning of the words "sustainable development". Briefly: "we must try and leave our children an environment that is not in worse condition than how our fathers left it to us".

There is no point in deluding ourselves that we can leave it to them in better conditions. But even obtaining this minimum requirement involves necessary work so as to develop environmental sensitivity.

Hence we decided to provide information about



zione chiamata "Il Rotaract adotta una Scuola, per fare un albero ci vuole...".

A Catania il progetto Rotaract for environment, che gode tra l'altro del patrocinio della Regione Siciliana e dell'Assessorato alle politiche scolastiche di Catania si è concluso presso la Villa Bellini.

Qui i soci dei club Rotaract di Paternò, Aetna Nord-Ovest, Catania, Catania Est, Catania Ovest e Catania Nord, insieme con gli animatori di Sorrisolandia e i membri dell'associazione Fondo Siciliano per la Natura hanno coinvolto in una grande festa per l'ambiente le diverse classi delle scuole catanesi che hanno aderito al progetto.

Durante la mattinata sono stati esposti tutti i lavori (temi, poesie, lavori d'arte con materiale riciclato) realizzati dai bambini stessi.

Tutte le scuole ed i loro insegnanti sono stati premiati con un una coppa.

Alla giornata sono intervenuti: l'Assessore alle politiche scolastiche Fatuzzo, il rappresentante distrettuale Rotaract 2110 Sicilia e Malta Antonio Condorelli, la presidentessa del Fondo Siciliano per la Natura prof.ssa Di Franco Lino.

Durante la mattinata di festa sono state vendute in tutta la Sicilia delle piantine di Calendula il cui ricavato servirà a finanziare la realizzazione di aree verdi nelle diverse province della nostra Regione. L'obiettivo è quello di lasciare un segno tangibile, anche se piccolo, sul territorio interagendo con le singole realtà comunali. Realizzare piccoli spazi verdi attraverso l'interazione con comuni, dando visibilità all'associazione e nello stesso tempo entrando in contatto con le pubbliche amministrazioni. Rendendo così bonificabili aree che altrimenti sarebbero rimaste inutilizzate, o rivalutando zone antistanti a monumenti di interesse pubblico. I club si sono impegnati al reperimento dei fondi necessari aiutati anche dalle amministrazioni comunali e da sponsorizzazioni private.

In questi giorni si sta completando anche il ciclo di conferenze divise per area, che affrontano tematiche di diverso contenuto, in base alla zona di interesse. Le zone in Sicilia sono sei ed i temi trattati vanno dall'erosione delle coste di Agrigento, all'impatto ambientale del Ponte di Messina, passando per il problema dell'acqua a Catania e così via.

Tali conferenze che godono della presenza di relatori specialisti nei diversi campi, vogliono rivolgersi, ovviamente, ad un pubblico rotariano ed universitario, permettendo di sensibilizzare anche gli adulti ai problemi ambientali.

the environment through a sensitising campaign entitled "Rotaract adopts a school, to create a tree one needs.....".

In Catania the Rotaract project for environment, also under the patronage of the Sicilian Region and the Catania Town Council for educational policies drew to an end at Villa Bellini.

Here Rotaract members from Paternò, Aetna North-West, Catania, Catania East, Catania West and Catania North, together with entertainers from Sorrisolandia and members of the Sicilian Fund for Nature Association organised a great event for celebrating the environment involving all the classes in Catania that had enrolled in this project.

During the morning all the work created by the children themselves was exhibited (essays, poetry, works of art created using recycled materials).

All schools and teachers were rewarded with a cup.



The Councillor for educational policies Mr. Fatuzzo, the Rotaract District representative for District 2110 Sicily and Malta Mr. Antonio Condorelli, and the President of the Sicilian Fund for Nature Mrs. Di Franco Lino were also present.

During this festive morning small Calendula plants were sold all over Sicily and the proceeds used to finance the creation of green areas in various provinces in our Region. The objective is to leave a tangible, although small mark on the territory by interacting with single municipal realities; creating small green areas by interacting with the communes, providing the association with visibility and at the same time getting in touch with public administrations. This will render reclaimable areas that otherwise would have remained unused and will also exploit areas surrounding monuments of public interest. Clubs are committed to finding the necessary resources helped also by municipal administrations and private sponsors.

At the moment a cycle of conferences divided into areas is being completed, these conferences discuss a variety of subjects depending on the areas in which they are held. There are six areas in Sicily and the subjects range from the erosion of the costs near Agrigento, the environmental impact caused by the Messina Bridge, and the problems caused by the lack of water in Catania and so on.

These conferences, honoured by the presence of speakers who are experts in various fields, are obviously addressed to a Rotarian and university audience, permitting the sensitisation of adults too as regard to environmental problems.





**ROTARACT:  
35 ANNI DI SFIDE,  
OGGI LA POLIO PLUS**

Il Distretto Rotaract 2110, come ogni anno, è impegnato anche sul piano nazionale.

Gli sforzi di tutti i Rotaract d'Italia sono stati indirizzati verso un disegno Rotariano molto ambizioso, portato avanti a livello mondiale. Sono stati raccolti fondi per il **Progetto Polio Plus**.

In breve, il Rotary International si è impegnato attraverso l'azione di tutti i club del mondo a debellare una malattia devastante e invalidante come la Poliomielite, il tutto entro il 2005, centenario della nascita del Rotary. E' un impegno che è stato preso 14 anni fa e che va rispettato.

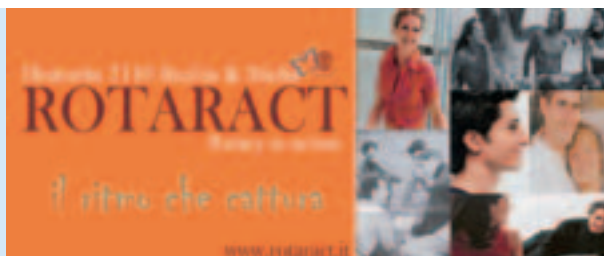
Il nostro Distretto aveva già deciso di intraprendere un'azione verso la Polio Plus, attraverso la vendita di **magliette e cravatte**. Quando se ne è presentata l'occasione tale iniziativa è stata sottoposta all'attenzione degli altri nove R.R.D. italiani, che, ritenendola valida, la hanno appoggiata con entusiasmo. Ed è così che un impegno a carattere regionale è diventato anche di rilevanza nazionale.

L'idea era quella di effettuare una raccolta fondi con modalità differenti a seconda delle regioni ma con un'unica identità di immagine e di promozione attraverso i mass-media della nostra associazione in tutta Italia.

L'accordo interdistrettuale, raggiunto solo a ottobre, ha visto il 2110 quale distretto promotore, impegnato nella campagna pubblicitaria per il progetto "**Rotaract Italia aiuta Polio Plus**", realizzando lo slogan e le locandine che hanno pubblicizzato l'iniziativa in tutta la penisola attraverso trasmissioni di rilevanza nazionale quali: **Quelli che il Calcio (Rai2)** e **Striscia la Notizia (Canale 5)** e diverse testate giornalistiche regionali, sottoponendo così il Rotaract all'attenzione dell'opinione pubblica.

L'iniziativa ha inoltre ricevuto il plauso ed il sostegno degli attuali Governatori Rotariani e di molti Past Governor tra cui spicca la figura di Giuseppe Fini del Distretto Rotary 2070.

Gli sforzi profusi dai dieci distretti rotaractiani si sono concretizzati venerdì 25 aprile 2003 a Castellaneta Marina (Taranto) durante il congresso nazionale Rotaract.



**ROTARACT:  
35 YEARS OF CHALLENGES,  
TODAY IT'S POLIO PLUS**

As every year Rotaract District 2110 is also committed at national level.

The efforts of all the Italian Rotaract clubs have been addressed to a very ambitious Rotarian project implemented all over the world.

Funds in fact have been collected for the **Polio Plus Project**.

To put it briefly, Rotary International is committed with the help of clubs all over the world to the eradication of a devastating and invalidating disease such as Poliomyelitis within the year 2005, the centenary of the foundation of the Rotary.

This commitment was addressed 14 years ago and must be respected.

Our District had already decided to take action in favour of Polio Plus, by selling **tee-shirts and ties**. Whenever the occasion arose this initiative was presented to the attention of the other nine Italian R.R.Ds. which, considering it worthwhile, supported it enthusiastically.

This was how a regional commitment also assumed national importance.

The idea was to organise fund-raising in different ways depending on the region but preserving one unique identity for image and promotion in our association's mass-media all over Italy.

The inter-district agreement reached only in October, saw 2110 as the promoting district, involved in the advertising campaign for the project called "**Rotaract Italy helps Polio Plus**", creating the slogan and the leaflets that sponsored this initiative all over the peninsula in TV programs of national importance such as: **Quelli che il Calcio (Rai2)** and **Striscia la Notizia (Canale 5)** as well as in many regional newspapers bringing Rotaract to the attention of public opinion.

This initiative was also praised and supported by current Rotarian Governors and many Past Governors, and among them the figure of Giuseppe Fini from Rotary District 2070 stands out.

Serious efforts undertaken by the ten Rotaract Districts produced real results on Friday April 25<sup>th</sup> 2003 at Castellaneta Marina (Taranto) during the



I Rappresentanti Distrettuali hanno infatti consegnato ai Governatori dei distretti Rotariani presenti ai lavori un assegno di **settantamila euro** frutto della

Rotaract National Congress.

District Representatives in fact presented the Governors of the Rotarian Districts a cheque for sev-

raccolta fondi portata avanti durante l'anno a favore del progetto.

In occasione dei festeggiamenti per il **35° anniversario del rotaract in Italia** i lavori congressuali tenutisi in Puglia hanno registrato oltre alla partecipazione della maggior parte dei governatori Rotariani anche gli interventi, tra gli altri, del **dott. Francesco Giorgino Giornalista TG1** (Rappresentante Distrettuale Rotaract 1988-89 Puglia - Basilicata - Campania Calabria), del **dott. Guido Abate Distretto Rotary 2070**, il quale ha relazionato sulla costituzione del primo club rotaract in Italia e del **dott. Murray Mylechreest Past Governor District Rotary 1100 Presidente RIBI Rotaract Working Party 2002-2004**, che ha sottoposto all'attenzione dell'assemblea le nuove proposte di modifica al regolamento internazionale del Rotaract.



**ent thousand euros**, the result of fund-raising throughout the whole year for this project.

During the celebrations for the **35<sup>th</sup> anniversary of the Rotaract in Italy** the congress held in Apulia, in addition to the presence of most Rotarian Governors, was also honoured by speeches among others by **Mr. Francesco Giorgino, Journalist TG1** (Rotaract District representative 1988-89 Puglia - Basilicata-Campania - Calabria), by **Mr. Guido Abate Rotary district 2070** who spoke about the founding of the first Rotaract Club in Italy and by **Mr. Murray Mylechreest, Past Governor District Rotary 1100 and President of the RIBI Rotaract Working Party 2002-2004**, who drew to the attention of the assembly the new proposals for modifying the Rotaract's international rules.



## DECISIONI DEL BOARD

Il Consiglio Centrale (Board of Directors) del Rotary International, riunitosi nel febbraio scorso, ha preso una serie di decisioni che sottolineano l'importanza del service, della formazione rotariana e della comunicazione via Internet.

Il Board esorta i distretti e i club a intraprendere iniziative a favore dell'ambiente e dei disabili, continuando a promuovere programmi di alfabetizzazione e competenza matematica.

Esso chiede inoltre ai club rotariani di coinvolgere quelli Interact nei progetti per il Centenario e incoraggia questi ultimi a intraprendere iniziative in proprio in vista di questa ricorrenza.

Per il miglioramento dell'immagine del Rotaract, il Board suggerisce ai club interessati di evidenziare determinati aspetti del programma, come i contributi volontari, l'azione d'interesse pubblico e quella internazionale, le partnership con i club rotariani e le attività di formazione professionale e di sviluppo delle doti di leadership. Il Board ha inoltre approvato un progetto pilota di tre anni per lo sviluppo di cyberclub Rotaract.

Il Board esorta i club e i distretti a servirsi dell'Internet per la promozione e la pubblicizzazione delle loro attività e dei notiziari di club, della stampa e di altri sbocchi pubblicitari per la promozione dei loro siti Web. Per garantire che tutti i Rotariani abbiano una conoscenza approfondita dei programmi del RI e della Fondazione, il Board consiglia ai club di dedicare una riunione al mese esclusivamente a informazioni e aggiornamenti di questo genere.

Il Board, infine, ha annunciato la fine della moratoria per l'espansione delle attività in Uzbekistan.

## BOARD ENCAURAGES SERVICE, AWARENESS

At its February 2003 meeting, the Rotary International Board of Directors took actions that uplifted service, Rotary education and outreach, and communication via the Internet.

The Board encouraged clubs and districts to undertake environmental projects, meet the needs of people with disabilities, and continue to emphasize literacy and numeracy projects. It asked

Rotary clubs to involve their Interact clubs in their centennial community projects and encouraged Interact clubs to develop their own service projects in honor of Rotary's centennial.

To enhance the image of Rotaract, the Board suggested Rotaract j clubs highlight such program aspects as voluntary contributions, community and international service, partnerships with Rotary clubs, and professional and leadership development activities. The Board also approved a three-year Rotaract cyberclub pilot project.

The Board encouraged Rotary clubs and districts to use the Internet j to promote and publicize service activities, and it requested clubs, districts, and zones to consider promoting their Web sites by posting ; their addresses in a variety of ways, including on highway signs and I in newspaper advertisements and club literature.

With the goal of expanding Rotarians' knowledge of RI and Rotary j Foundation programs, the Board advised clubs of the advantages of devoting a regular meeting each month exclusively to imparting Rotary information, Rotary education, and leadership training. In another action, the Board lifted its moratorium on extension activities in Uzbekistan.



## SEMINARIO DI FORMAZIONE PER I NUOVI SOCI

Si è svolto a Pergusa il 3° seminario dedicato alla formazione dei nuovi soci di quest'anno rotariano, formazione che, ormai, è diventata particolarmente importante per lo sviluppo dell'azione rotariana.

Il corso è stato tenuto dall'istruttore distrettuale Maurizio Triscari, dal coordinatore della segreteria distrettuale Salvo Sarpietro, dall'assistente del Governatore Alfio Di Costa.

Nel pomeriggio il governatore designato Ferdinando Testoni Blasco ha incontrato tutti i presidenti del suo anno per una presa di contatto, ed il governatore in carica Carlo Marullo di Condojanni ha relazionato sulle celebrazioni del centenario, distribuendo, poi, ai presenti un CD rom contenente informazioni, immagini e sussidi per i Club, in vista delle manifestazioni del centenario della nascita del Rotary, ed una card con il sito del Centenario.

## TRAINING SEMINARY FOR NEW MEMBERS

The 3<sup>rd</sup> Seminary for the training of New Members who joined during this Rotarian year was held in Pergusa. This initiative has now become particularly important for the development of Rotarian action.

The course was held by District instructor Maurizio Triscari, by the coordinator for the District secretariat Salvo Sarpietro, and by the Governor's assistant Alfio Di Costa.

During the afternoon Governor appointed Ferdinando Testoni Blasco met all the presidents for his year for a first exchange of ideas; current Governor Carlo Marullo di Condojanni reported on the celebrations for the centenary, distributing then to those present a CD Rom containing information, images and material for clubs, in view of events for the centenary of Rotary's foundation, as well as a card indicating the Centenary's website.

## IL DISTRETTO CRESCE

Il Governatore Carlo Marullo di Condojanni ha dato notizia della nascita di quattro nuovi Club, in attesa delle carte, che vanno ad unirsi ai 61 esistenti.

## THE DISTRICT IS GROWING

During the Congress, Governor Carlo Marullo di Condojanni announced the creation of four new Clubs, waiting the card which now join the 61 existing.

## ASSEMBLEA DEL ROTARACT A MARSALA

Nei giorni 7 e 8 giugno ha avuto luogo a Marsala l'assemblea del Rotaract alla quale è intervenuto il Governatore del Rotary, complimentandosi con il rappresentante distrettuale uscente e formulando gli auguri a quello nuovo. Sono stati altresì presenti i Governatori Incoming ed Eletto del Distretto 2110.

## MARSALA, ROTARACT ASSEMBLY

The 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> June, in Marsala during the Assembly of Rotaract the Governor of Rotary congratulated the Past District representative and wish the new District representative.

Were present the Incoming and Elected District 2110 Governors.

## PUBBLICAZIONI

Il nostro Distretto, in collaborazione con l'Istituto Italiano dei Castelli sezione Sicilia, ha affidato alla Fondazione Sciascia per la pubblicazione il volume dal titolo "Atlante delle città fortificate di Sicilia e Malta".

Si tratta della proiezione siciliana e maltese del catalogo edito dai Governatori italiani del Rotary International "Mura da salvare"; con particolare riferimento ai centri importanti e minori, ancora oggi per nulla o poco studiati.

## PUBLICATION

Our District, in cooperation with the Istituto Italiano dei Castelli sezione Sicilia, has entrusted the Sciascia Foundation with the publication of the book entitled "Atlas of fortified cities in Sicily and Malta".

This is a Sicilian and Maltese continuation of the catalogue published by the Italian Governors belonging to the Rotary International and entitled "Walls to be saved", with particular reference to important and minor towns that for the moment have either not been studied at all or have received little attention.

## RICONOSCIMENTI

Il governatore Carlo Marullo di Condojanni durante la cerimonia di consegna delle onorificenze rotariane.

Nella foto, la consegna della Paul Harris Fellow a Umberto Andaloro, socio onorario del Club di S. Agata di Militello.



## ACKNOWLEDGEMENTS

Governor Carlo Marullo di Condojanni during the ceremony for the awarding of Rotarian decorations.

In the photograph Umberto Andaloro, honorary member of the St. Agata di Militello Club, presented with the Paul Harris Fellow.



### **ASSEGNATO IL "PREMIO 4 CANTI 2003" DEI ROTARY CATANESI**

Lunedì 17 marzo, in una serata interclub dei Rotary catanesi, con la partecipazione dei Club dell'area etnea, all'Hotel Excelsior di Catania, è stato consegnato il "Premio 4 Canti" ad Emanuele Scammacca del Murgo, rotariano del Club Catania Est, vincitore dell'edizione 2002-2003.

Il "4 Canti", giunto al suo secondo anno di vita, è stato istituito nell'anno rotariano 2001-2002 per iniziativa di 4 past-president dei Rotary Club della città di Catania (Antonio Calcara, Gabriele Fardella, Gaetano Pirrone, Ferdinando Testoni Blasco), quale "riconoscimento a rotariani dell'area etnea che con la propria opera abbiano onorato la terra di Sicilia".

Quest'anno la giuria, composta dal Governatore pro-tempore del 2110 Distretto Sicilia e Malta, Carlo Marullo di Condojanni, dal P.D.G. Giuseppe Conigliaro Macca, dai presidenti pro-tempore dei Rotary Club catanesi Salvatore Bonaventura, Biagio Guardabasso, Benedetto Santoro, Giansalvo Sciacchitano e dai 4 past president istitutori del premio, all'unanimità ha assegnato il "4 Canti" ad Emanuele Scammacca del Murgo, "per avere realizzato l'Azienda vitivinicola San Michele di Santa Venerina, coniugando spirito rotariano ed iniziativa imprenditoriale, offrendo lavoro a molti siciliani e promovendo sviluppo per il territorio".

L'assegnazione di questo "Premio" ha consentito, ancora una volta, di mostrare, anche al di fuori dei Club, l'azione di servizio del Rotary e diffonderne un'immagine legata al riconoscimento di valori che nei fatti si traducono in miglioramento del territorio in cui esso opera e rendono dignità ad un'area che necessita di fiducia, tenacia ed iniziative coraggiose e lungimiranti.

### **INCONTRO COL PROF. ZICHICHI**

Nell'Auditorium della Facoltà di Lettere e Filosofia, Monastero dei Benedettini, si è svolto in interclub tra i Rotary Club di Catania Nord, Catania Est e Catania Ovest, dopo il saluto dei rispettivi presidenti dott. Benedetto Santoro, dott. Salvatore Bonaventura e prof. Giansalvo Sciacchitano, un interessante incontro con il prof. Antonio Zichichi, Presidente della Federazione Mondiale degli Scienziati e del Centro di Cultura Scientifica "Ettore Majorana" di Erice. Erano presenti il governatore del Distretto Carlo Marullo di Condojanni, autorità rotariane e numerosi ospiti tra cui una delegazione rotariana proveniente dall'Australia.

Il prof. Antonio Zichichi ha incentrato i suoi studi e la sua ricerca sulla scoperta dell'antimateria, sui campi magnetici e sulla misura della particelle fondamentali. La sua interessante conversazione ai Rotary, dove il prof. Gaspare Rodolico è stato salutato come antico amico d'infanzia, ha preso il via dalla considerazione sui tempi in cui viviamo, dove il terrorismo ha come radici la crisi culturale, tempi in cui la logica aristotelica sembra non fare parte della nostra cultura ed

### **THE "4 CANTI 2003 PRIZE" PRESENTED BY THE ROTARY CLUBS IN CATANIA**

At the Hotel Excelsior in Catania on Monday March 17<sup>th</sup>, during an interclub soirée for the Catania Rotary clubs, with the participation of those from the Etna area, the "4 Canti Prize" was awarded to Emanuele Scammacca del Murgo, a Rotarian from the East Catania Club, winner of the 2002-2003 edition.

The "4 Canti", now in its second year, was created during the 2001-2002 Rotarian year by 4 past-presidents of the Rotary Clubs in the city of Catania (Antonio Calcara, Gabriele Fardella, Gaetano Pirrone, and Ferdinando Testoni Blasco), as an "acknowledgement to Rotarians in the Etna area who have honoured the land of Sicily with their work".

This year the jury, which included Governor pro-tempore of District 2110 Sicily and Malta, Carlo Marullo di Condojanni, P.D.G. Giuseppe Conigliaro Macca, Catania Rotary Club presidents pro-tempore Salvatore Bonaventura, Biagio Guardabasso, Benedetto Santoro, Giansalvo Sciacchitano as well as the 4 past presidents who set-up this award, unanimously awarded the "4 Canti prize" to Emanuele Scammacca del Murgo, "for having created the San Michele di Santa Venerina wine company, uniting the Rotarian spirit and entrepreneurial initiative, providing jobs for many Sicilians and promoting the development of the territory".

The presentation of the Award once again emphasised, also beyond Club activity, the Rotarian ideal to serve and its image linked to the acknowledgement of values that in reality result in an improvement of the territory Rotary operates in and returning dignity to an area in need of trust, tenacity, and courageous and farsighted initiatives.



### **A MEETING WITH PROFESSOR ZICHICHI**

An inter-club meeting for the Catania North, Catania East and Catania West Rotary Clubs was held in the Auditorium of the Faculty of Humanities at the Benedictine Monastery. After welcome speeches by the three presidents, Mr. Benedetto Santoro, Mr. Salvatore Bonaventura and Professor Giansalvo Sciacchitano, an interesting meeting took place with Professor Antonio Zichichi, President of the World Federation of Scientist and of the Scientific Cultural Centre "Ettore Majorana" in Erice. Among those present were the District Governor Carlo Marullo di Condojanni, Rotarian authorities and many guests including a Rotarian delegation from Australia.

Professor Antonio Zichichi concentrated his studies on the discovery of anti-matter, on magnetic fields and on the measuring of fundamental particles. His interesting speech addressed to the Rotarians, in which professor Gaspare Rodolico was greeted as an old childhood friend, started with thoughts about the times we live in. These are times in which terrorism has roots in a cultural crisis, times in which Aristotelian logic seems no longer part of our culture and in which we behave



agiamo come se la scienza non fosse stata scoperta ed esiste una grande confusione tra linguaggio, logica e scienza. Le emergenze planetarie, come ha precisato inoltre il prof. Zichichi, non sono il risultato del progresso scientifico. Oggi non siamo capaci di distinguere la scienza dalla tecnica e siamo passati dalla violenza politica alla violenza economica, molto più difficile da scovare. Il terzo millennio dovrà fare i conti con la violenza economica.

as if science was yet to be discovered and great confusion exists between language, logics and science. Planetary emergences, has also explained by professor Zichichi, are not the result of scientific progress. We are unable these days to distinguish between science and technique and have moved from political violence to economic violence, which is far more difficult to eradicate. The third millennium will have to come to terms with economic violence.

**CHRYSLER**

**Jeep®**

**Craivan srl**  
Concessionaria della DaimlerChrysler Italia spa  
per la Sicilia Sud Orientale

Showroom Via Olivero Scammaro, 200 Catania Tel.095.7288721  
Assistenza e Riparazioni Via Vittorio Veneto, 263 Catania Tel.095.507967  
Servizio Via Olivero, 34 Tel.0951.405992

www.craivan.com



**LA PROTEZIONE DEL NOME E DELL'EMBLEMA DEL ROTARY**

Riprodotta su gagliardetti e vessilli vari, targhe, siti Web e in migliaia di altri modi, l'emblema del Rotary è un simbolo familiare che suscita orgoglio nei Rotariani e rispetto in tutti gli altri. Ovunque nel mondo, la ruota d'ingranaggio blu e oro rappresenta l'impegno volontario, comunitario e umanitario di questa organizzazione.

Il Rotary International invita i club e i distretti a servirsi del nome e dell'emblema per la promozione di attività e iniziative specifiche, richiamare nuovi soci e aumentare la visibilità dell'organizzazione.

Poiché entrambi sono marchi registrati, protetti in tutto il mondo dal RI, è importante che siano usati in maniera appropriata.

**WHY PROTECTING THE ROTARY EMBLEM AND NAME MATTERS**

Emblazoned on banners, cast into metal plaques, displayed on Web sites, and used in thousands of other ways, the Rotary emblem is a familiar symbol that evokes pride from Rotarians and respect from non-Rotarians. Around the world, the blue and gold gearwheel represents community involvement, international goodwill, and service.

Rotary International encourages clubs and districts to use the Rotary emblem and name as powerful tools to promote activities, attract new members, and increase awareness of the organization. Because the Rotary emblem and name are registered trademarks, protected throughout the world by RI, it is important that they are used correctly, to ensure that Rotarians maintain the right to use these trademarks well into the future.

ROTARY INTERNATIONAL

**Bollettino Distrettuale**

D. 2110 R.I. - Sicilia e Malta

**Governatore Distrettuale**  
**Carlo Marullo di Condojanni**

**Segretario Distrettuale**  
**Ferdinando Testoni Blasco**

**Tesoriere Distrettuale**  
**Salvatore Lo Curto**

**Istruttore Distrettuale**  
**Maurizio Triscari**

**Delegato per il raggiungimento degli obiettivi del Distretto**  
**Nicola Carlisi**

**Prefetto Distrettuale per la Sicilia Occidentale**  
**Leonardo Grado**

**Prefetto Distrettuale per la Sicilia Orientale**  
**Fausto Bianco**

**Segreteria Distrettuale**  
Palazzo Biscari, Piazza Duca di Genova, 22  
95131 CATANIA  
Tel. 095.7151604 - Fax 095.2501210  
e-mail: segdistr2110.0203@tiscali.it

**Direttore Responsabile**  
**Salvatore Sarpietro**

**Commissione per il Bollettino**  
**Maria Rachele Fichera - Presidente**  
**Corrado Catania, Nicola Ferrara,**  
**Franco Giuliano, Michele Spadaro,**  
**Mario Rossi Trombatore.**

Reg. Trib. PA 9/10-7-93, n. 20  
**Periodico Mensile**  
**Distribuzione Gratuita ai Soci**

Spedizione in A.P.  
Art. 2 comma 20/C L. 662/96  
Direzione Commerciale Imprese Sicilia  
Messina

Sito Web del Distretto 2110 R.I. - Sicilia e Malta  
**www.rotary2110.com**

**Grafica e Stampa**  
**Arti Grafiche Zuccarello**  
Tel. 0941.703177 - Fax 0941.701202  
98076 Sant'Agata Militello (ME)  
e-mail: grafica@zuccarelloag.it

**ROTARY CLUB PALERMO OVEST**

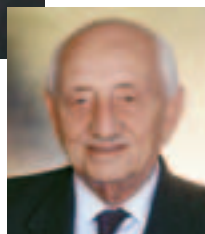
Il Governatore Carlo Marullo di Condojanni con il Console degli U.S.A. Clide Bishop.



**ROTARY CLUB OF PALERMO WEST**

Governor Carlo Marullo di Condojanni meet the Consul of U.S.A. Clide Bishop.

**XIII ASSEMBLEA DISTRETTUALE**  
**Erice Mare - 14/15 Giugno**



Il Governatore Marullo consegna il Distretto al nuovo Governatore De Gregorio. Complimenti e auguri!

